

ANTRAG AUF BEFREIUNG VOM VBB-SEMESTERTICKET
APPLICATION FOR EXEMPTION FROM VBB SEMESTER TICKET
§ 18a Berliner Hochschulgesetz (BerlHG)

Beachten Sie die Informationen zum VBB-Semesterticket auf der nächsten Seite
Note the information on the VBB semester ticket on the next page

Antragssteller/in / Applicant	
Name, Vorname <i>Name, first name</i>	
Matrikelnummer <i>Matriculation number</i>	

Ich beantrage eine Befreiung von der Beitragspflicht zum VBB-Semesterticket für das <i>I apply for an exemption from the obligation to contribute to the VBB semester ticket for the</i>	
Sommersemester / <i>summer semester</i>	Wintersemester / <i>winter semester</i>

Antragsgrund (Zutreffendes bitte ankreuzen und ggf. den benötigten Nachweis beifügen)
Reason for application (please check where applicable and enclose the required proof, if applicable)

Genehmigtes Urlaubssemester (Ihre Entscheidung ist auf dem Urlaubsantrag anzukreuzen.) <i>Approved leave semester (Your decision must be marked with a cross on the leave application!)</i>	
Praktisches Jahr (PJ) Erforderlicher Nachweis von der Einrichtung über die Absolvierung Ihres PJ von mindestens 3 Monaten außerhalb Berlins oder die Anmeldebestätigung des PJ-Portals	Practical year (PJ) <i>Required proof from the facility that you have completed your PJ of at least 3 months outside of Berlin or the confirmation of registration from the PJ portal</i>
Austauschprogramm (z.B. Erasmus) Ein Nachweis muss nicht erfolgen, wenn Sie auf der Outgoing-Liste des CHIC-Büros der Charité stehen. Bitte rechtzeitig vorher im Studierendensekretariat informieren, sonst ist ein Nachweis erforderlich!	Exchange program (e.g. Erasmus) <i>You do not need to provide proof if you are on the outgoing list of the Charité CHIC office. Please inform the Registrar's Office in advance, otherwise a proof is required!</i>
Vorbereitung auf Abschlussprüfungen oder Recherchen zu Abschlussleistungen außerhalb Berlins (z.B. drittes Staatsexamen) Erforderlicher Nachweis von den zuständigen Prüfungsämtern über die Anmeldung zur Prüfung	Preparation for final exams or research on final achievements outside of Berlin <i>Required proof from the responsible examination offices about the registration for the examination</i>
Schwerbehinderung „G“ Kopie des Schwerbehindertenausweises erforderlich!	/ Severe disability "G" <i>Copy of the severely disabled pass required!</i>
Aus gesundheitlichen Gründen nicht in der Lage öffentliche Verkehrsmittel zu nutzen fachärztliches Attest mit Angaben des Zeitraumes der Erkrankung und Begründung zwingend erforderlich	For health reasons are unable to use public transport for health reasons <i>a medical certificate stating the period of illness and reasons is mandatory</i>
Eingeschrieben als promovierender Studierender oder Teilzeit Studierender	Enrolled as PhD student or part-time student
Eingeschrieben in nicht konsekutiven Masterstudiengängen oder einem Zusatz-/Aufbaustudiengang	Enrolled in non-consecutive master's courses or an additional/ postgraduate course

Der Antrag zur **Rückerstattung von Semesterticketgebühren** ist diesem Antrag beigelegt. Ohne Antrag ist eine Rückzahlung nicht möglich. *The application for reimbursement of semester ticket fees is attached to this application. A refund is not possible without an application.*

Datum / Unterschrift Antragsteller/in <i>Date / Signature of applicant</i>
--

INFORMATIONEN ZUM VBB-SEMESTERTICKET

INFORMATION ON THE VBB SEMESTER TICKET

Das **VBB-Semesterticket** für den Tarifbereich Berlin ABC beruht auf dem Solidarmodell. Das heißt, dass alle Studierenden gemeinsam für den Preis des Tickets im öffentlichen Nahverkehr aufkommen, damit die Leistung für alle deutlich billiger wird. Dazu hat die Studierendenschaft der HU und FU mit dem Verkehrsverbund Berlin-Brandenburg (VBB) jeweils einen Semesterticketvertrag ausgehandelt (§ 18a Abs. 4 BerlHG und Semesterticket-Satzung HU/FU im jeweiligen amtlichen Mitteilungsblatt).

Die Zahlung des Beitrages ist eine zwingende Voraussetzung für die Immatrikulation. Alle Studierende der Charité müssen den Semesterbeitrag mit den Rückmeldegebühren, innerhalb der Rückmeldefrist auf das in System hinterlegte Konto überweisen (§ 14, Abs. 3, Nr. 3, BerlHG).

Allgemeines

- Einen Antrag auf Befreiung der Zahlung der VBB-Semesterticketgebühren kann jeder stellen, der den öffentlichen Personennahverkehr über einen Zeitraum von **mindestens vier, in Ausnahmefällen drei Monaten** im Semester objektiv nicht nutzen kann.
- **Gründe wie der Besitz eines Autos, die generelle Nichtnutzung des Semestertickets oder die Nähe des Wohnorts zur Hochschule sind keine zulässigen Antragsgründe.**
- Die Rückmeldegebühren **müssen in jedem Fall** innerhalb der von der Studierendenverwaltung gesetzten Frist vollständig, d. h. inklusive der Semesterticketgebühren, gezahlt werden.
- **Eine Befreiung erfolgt grundsätzlich für das gesamte Semester** und gilt nur für das laufende Semester oder ab dem Beginn der Rückmeldefrist für das nächste Semester. **Eine Rückabwicklung einzelner Monate ist im oder nach dem Semester nicht möglich!**

Fristen zur Antragsstellung

- **Promovierende, Teilzeit eingeschriebene oder in einem nicht konsekutiven Masterstudiengang, einem Zusatz oder Aufbaustudiengang immatrikulierte Studierende**, können in der Hauptfrist der Rückmeldefrist zu jedem Semester einen Antrag auf Befreiung stellen.
- Der Antrag auf Befreiung muss fristgerecht, innerhalb der Hauptfrist der Rückmeldefrist zum nächstfolgendem Semester eingereicht werden. Ohne entsprechende Nachweise erfolgt keine Bearbeitung.
- Falls der **Antragsgrund während des laufenden Semesters** eintritt, muss der Antrag **spätestens vier Wochen nach Eintreten des Grundes** eingegangen sein. Anträge, die danach eingehen, können nicht bearbeitet werden.
- Wenn eine **Vollerstattung** gewünscht ist, muss der unterschriebene Antrag und die Campuscard bis zum 31.03. (SoSe) bzw. bis zum 30.09. (WiSe) im Studierendensekretariat per Post, Einwurf oder persönlicher Abgabe eingegangen sein.

Rückerstattung von bereits gezahlten VBB-Semesterticketbeiträgen

- Wenn ein Antragsgrund erst verspätet eingetreten ist, darf eine Befreiung von den Beiträgen rechtfertigt, wird eine Rückerstattung auf Antrag ganz oder anteilig veranlasst.
- Die **Rückzahlung wird in jedem Fall überwiesen** und nicht bar ausgezahlt. Bei einer von Ihnen zu verantwortenden Fehlbuchung müssen wir die Überweisungsgebühren mit dem Schadensbetrag verrechnen.

The VBB semester ticket for the tariff area Berlin ABC based on the solidarity model. This means that all students pay the price of the public transport ticket together, so that the service is significantly cheaper for everyone. For this purpose, the student body of the HU and FU has negotiated a semester ticket contract with the Verkehrsverbund Berlin-Brandenburg (VBB) (§ 18a Para. 4 BerlHG and semester ticket statutes HU/FU in the respective official bulletin).

Payment of the fee is a mandatory requirement for enrollment. All Charité students must transfer the semester fee with the re-registration fees to the account stored in the system within the re-registration period (§ 14, Para. 3, No. 3, BerlHG).

General

- Anyone who objectively cannot use local public transport for a period of **at least four, in exceptional cases three months** during the semester can apply for exemption from paying the VBB semester ticket fees.
- **Reasons such as owning a car, generally not using the semester ticket or the proximity of the place of residence to the university are not permissible reasons for applying.**
- In any case, the re-registration fees have pay in full within the period set by the student administration that means including the semester ticket fees.
- An exemption generally granted for the entire semester and only applies to the current semester or from the beginning of the re-registration period for the next semester. **A reversal of individual months is not possible during or after the semester!**

Deadlines for submitting an application

- **PhD students, part-time or students enrolled in a non-consecutive master's degree, an additional or postgraduate degree** can apply for exemption during the main period of the re-registration period for each semester.
- The application for exemption must be submitted in good time, within the main period of the re-registration period for the following semester. No processing will take place without appropriate proof.
- If the reason for the application occurs during the **current semester**, the application must be received no later than four weeks after the reason occurred. Applications received after this cannot be processed.
- If a **full refund** is desired, the signed application and the campus card must be submitted by **March 30 (SoSe) or until Sept. 30 (WiSe)** must be received by the Registrar's Office by post, e-mail, mail or personal delivery.

Reimbursement of already paid VBB semester ticket fees

- If an application reason that justifies an exemption from the contributions has arisen late, a full or partial refund will be arranged upon application.
- **The repayment will be transferred in any case and not paid out in cash.** In the event of an incorrect booking for which you are responsible, we must offset the transfer fees against the compensation amount.